CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri

AMAR CHITRA KATHA

No. 355 Rs. 4/-

Arjuna's 12-Year Exile

Mahabharata

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

Amar Chitra Katha
No.355 April 15, 1986

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Editor
ANANT PAI

Associate Editor
YAGYA SHARMA

Script
LOPAMUDRA

Artworks
DILIP KADAM

Art Consultant
RAM WAEERKAR

Production
GOVIND KOTWANI

*

Published by:
H.G. MIRCHANDANI
for IBH Publishers Pvt. Ltd.,
Mahalaxmi Chambers,
22, Bhulabhai Desai Road,
Bombay 400 026
and printed by him
at IBH Printers, Marol Naka,
Mathuradas Vissanji Road,
Andheri (East), Bombay 400 059.

©IBH Publishers Pvt. Ltd.,
Bombay 400 026.
All rights reserved 1986

Distributors in U.S.A.
Admans Enterprises Inc.
1123 Broadway Suite 1010
New York N.Y. 10010

Subscriptions: (in India only)
Rs. 48/- for 12 issues and Rs. 96/-
for 24 issues. (Add Rs. 8/–
for outstation cheques).
Sole Authorised Agency for
Subscriptions: Partha Books Division,
Nav Prabhat Chambers,
Ranade Road, Dadar,
Bombay 400 028.

When you buy a
Chitra Katha
make sure it is

AMAR CHITRA KATHA

MAHABHARATA

Veda Vyasa's Epic on the Bharata race was first recited in public by his disciple Vaishampayana at the behest of the ageless seer Vyasa himself.

The recital took place in the august presence of King Janamejaya—great-grandson of Vyasa—and the many learned sages who had assembled for Janamejaya's Sarpa Satra (a twelve-year Yajna).

The thirteenth session of our rendering of Vyasa's Mahabharata recounted how the Pandavas were recalled to Hastinapura and were given half the kingdom; and it concluded with Arjuna arriving at the source of the Ganga on his twelve-year exile.

Amar Chitra Katha has already presented many popular stories from the Mahabharata, chosen for their emotional and dramatic appeal and often modifed to suit the Chitra Katha mode.

The current series of 60 volumes, on the other hand, faithfully follows the original Sanskrit text even as it is condensed.

MAHABHARATA: BACK ISSUES REPRINTED

Back issues of Mahabharata have been reprinted on public demand. You may obtain them from your local bookseller or from:

PARTHA BOOKS DIVISION
Nav Prabhat Chambers, Ranade Road, Dadar,
Bombay 400028.

OUR FORTHCOMING TITLES :

May 1, 1986

March to Freedom
A NATION AWAKES

May 15, 1986

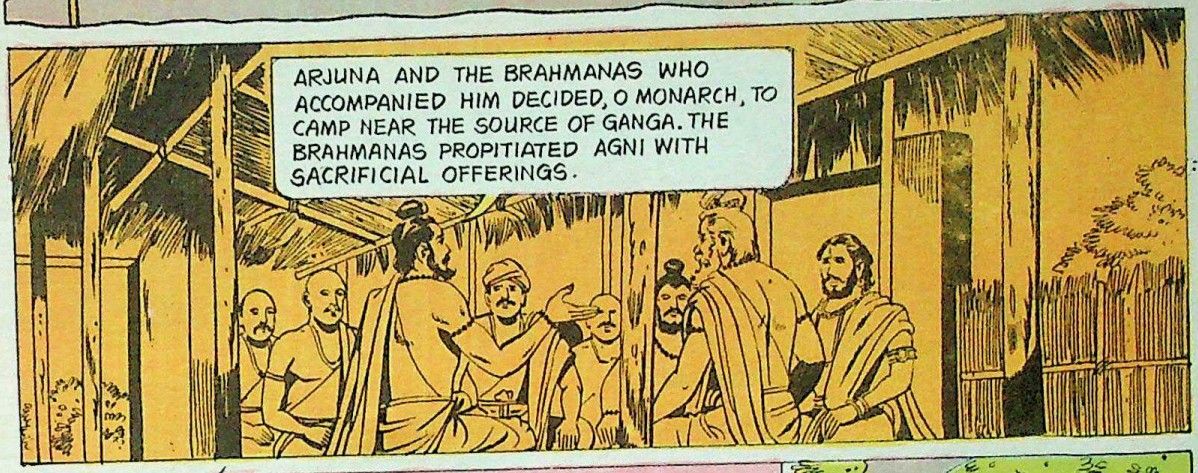
Mahabharata— 15
A HALL FOR
YUDHISHTHIRA

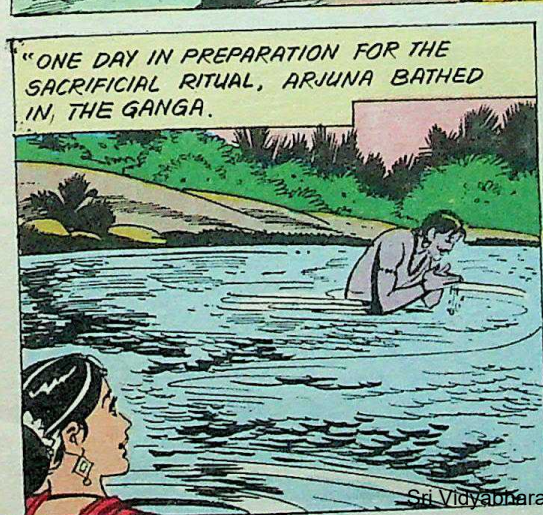
Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

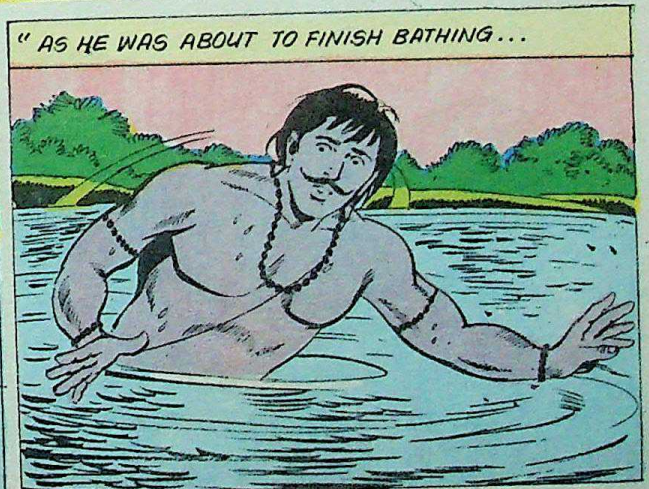
CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Mahabharata – 14

ARJUNA'S 12-YEAR EXILE

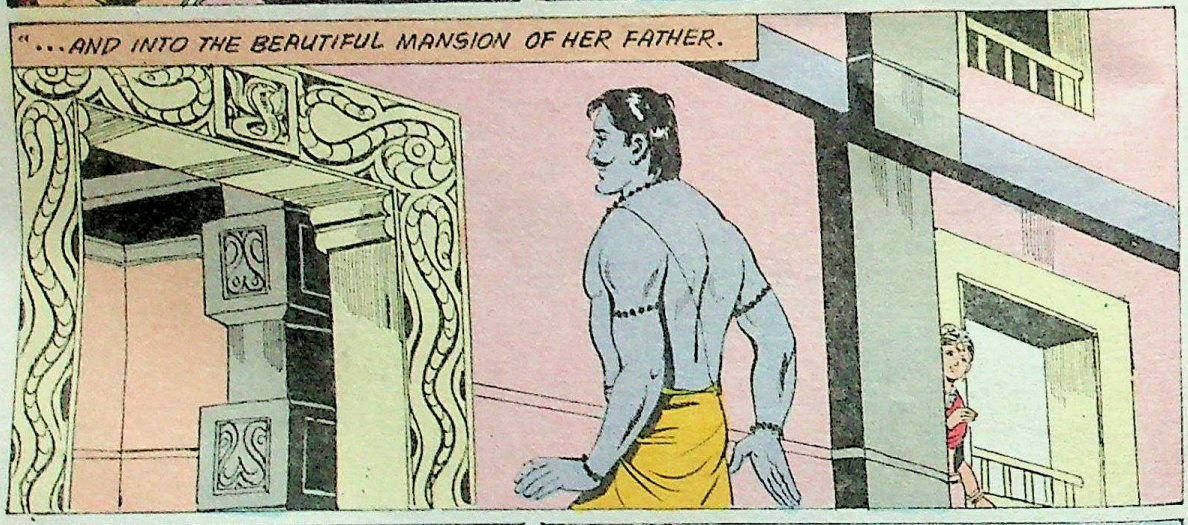


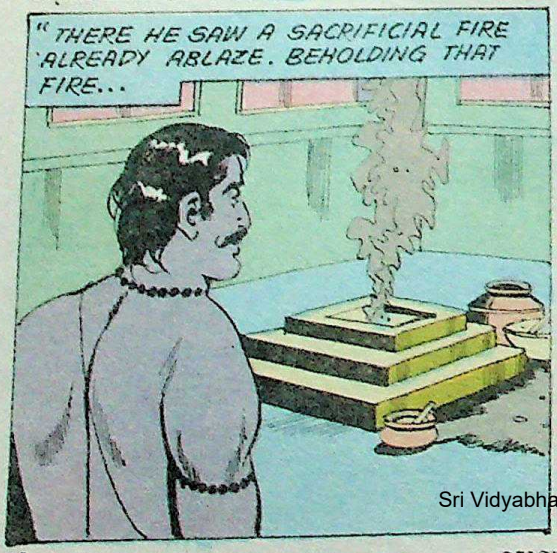


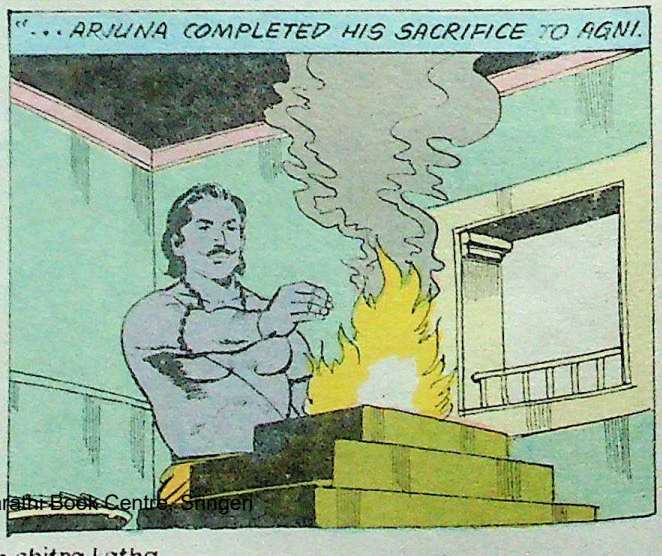


Sri Vidyabharathi Book Centre, Shringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

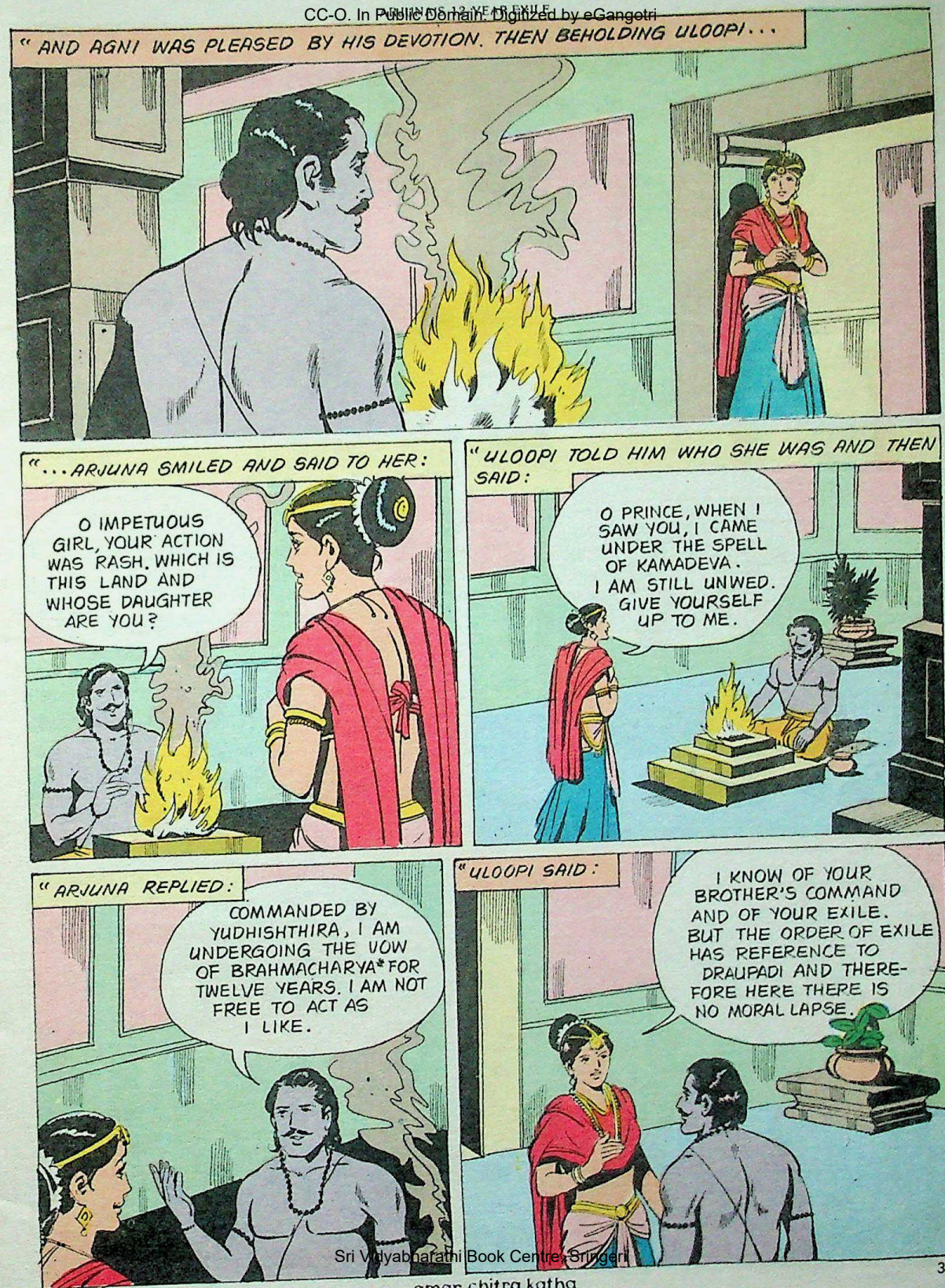






Sri Vidyabharathi Book Centre, Srirgeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri



Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

* CELIBACY

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

I COME TO YOU. ACCEPT ME. THE WISE APPROVE OF THIS. IF YOU DO NOT, BE CERTAIN THAT I WILL BE DEAD.

THUS ADDRESSED BY ULOOPI, ARJUNA IN ALL PROPRIETY FULFILLED HER WISH AND STAYED IN THE MANSION THAT DAY AND NIGHT.

"THEN, LED BY HER, HE RETURNED TO THE BANKS OF THE GANGA...

"...AND ULOOPI CONFERRED A BOON ON HIM SAYING:

DENIZENS OF THE WATER WILL ALWAYS OBEY YOU. YOU WILL BE INVINCIBLE IN WATER.

"THEN, TAKING HER LEAVE OF HIM, ULOOPI RETURNED TO HER OWN ABODE.

"AND ARJUNA TURNING TO THE BRAHMANAS INFORMED THEM OF ALL THAT HAD HAPPENED.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

"THEN ACCOMPANIED BY THEM HE SET OUT FOR THE HIMALAYAS.

HE VISITED THE SITES CONSECRATED BY AGASTYA, BY VASISHTHA AND BY BHRIGU.

THEN DESCENDING FROM THOSE HEIGHTS, HE JOURNEYED TOWARDS THE EAST TO BEHOLD THE REGIONS THAT LAY IN THAT DIRECTION.

HE VISITED ALL THE SACRED SPOTS OF ANGA, VANGA AND KALINGA. THE BRAHMANAS ACCOMPANYING HIM, BADE HIM FAREWELL AND ARJUNA CAME TO THE MAHENDRA MOUNTAINS...

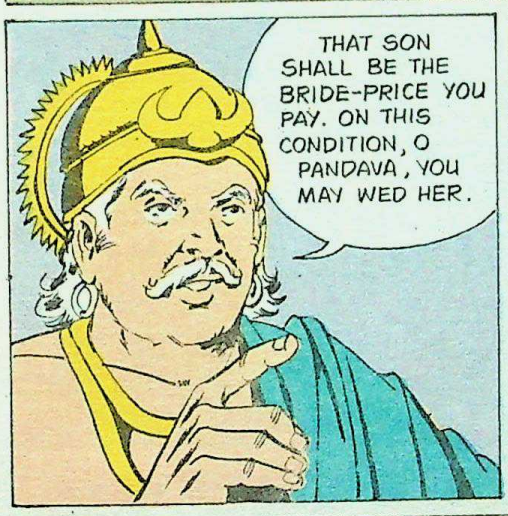
"...AND THEN WENT TO MANIPURA, WALKING LEISURELY ALONG THE SEASHORE.

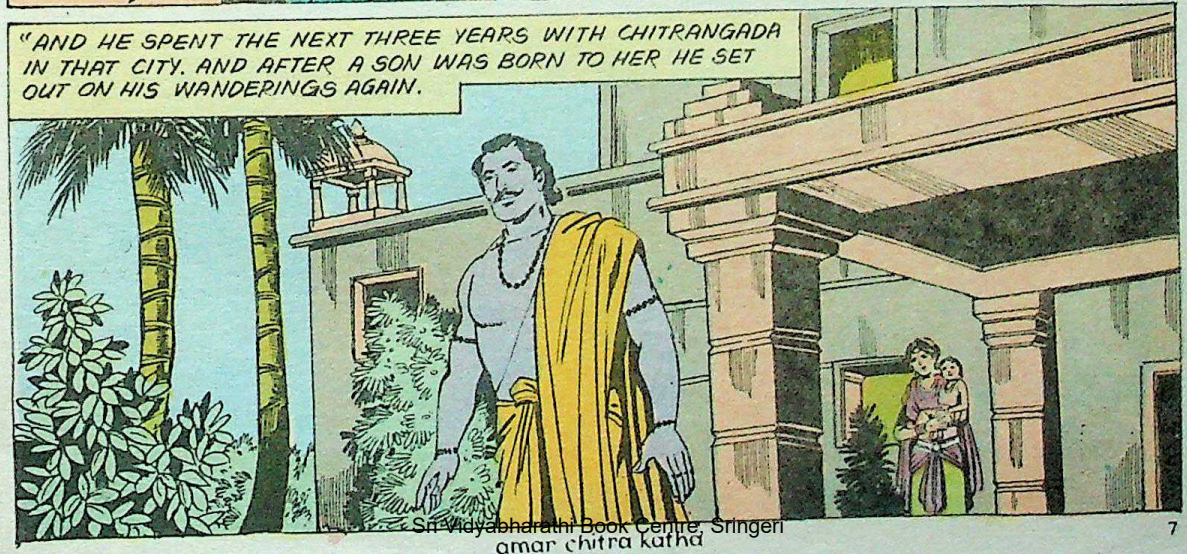
Sri Vidyabhavan Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri





Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri

"HE WENT TOWARDS THE SOUTHERN SEAS TO THE REGIONS ADORNED BY THE RISHIS LIVING THERE.

"FIVE SACRED SPOTS WERE HOWEVER SHUNNED BY ALL OF THEM. ARJUNA THEN ASKED ONE OF THE RISHIS:

WHY ARE THESE FIVE SACRED SPOTS SHUNNED BY THE ENLIGHTENED ONES?

THEY REPLIED:

EACH OF THESE WATER-SPOTS HAS A CROCODILE WHICH DRAGS DOWN THE RISHIS WHO ENTER IT. THEREFORE ARE THEY SHUNNED.

"THEN ARJUNA, THOUGH DISSUADED BY THEM, WENT UP TO THE WATER...

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

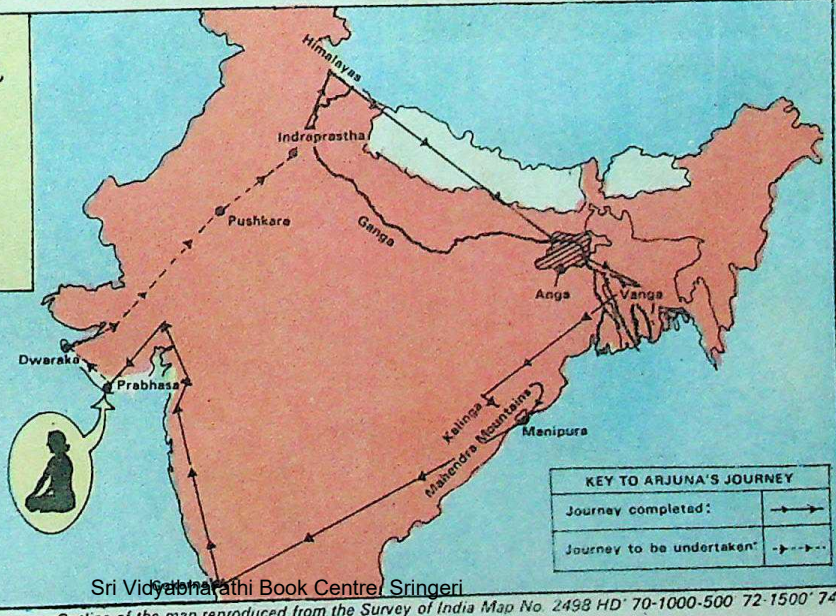
CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

"... HE PROCEEDED TO MANIPURA. THERE HE BEHELD BABHRUVAHANA, THE SON HE HAD BEGOTTEN WITH CHITRANGADA AND...

...WHOM HE CEREMONIALLY PRESENTED TO THE KING SAYING:

ACCEPT THE SON, BEGOTTEN OF ME ON CHITRANGADA, AND FREE ME OF MY DEBT.

TAKING LEAVE OF CHITRANGADA, O MONARCH, ARJUNA PROCEEDED TOWARDS GOKARNA. THEN VISITING, ONE AFTER ANOTHER, THE SACRED SPOTS ON THE SHORES OF THE WESTERN OCEAN, HE REACHED PRABHASA.

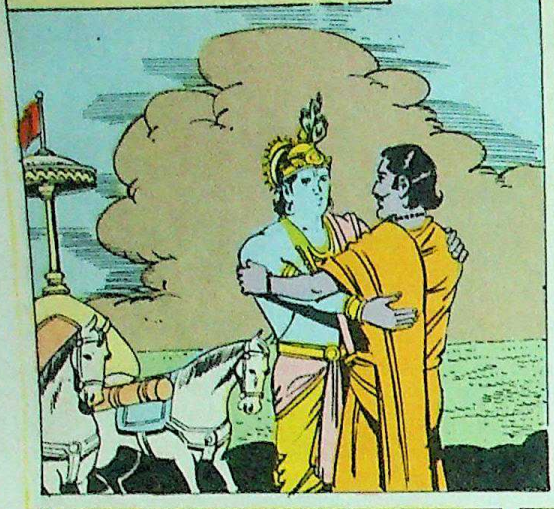


Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

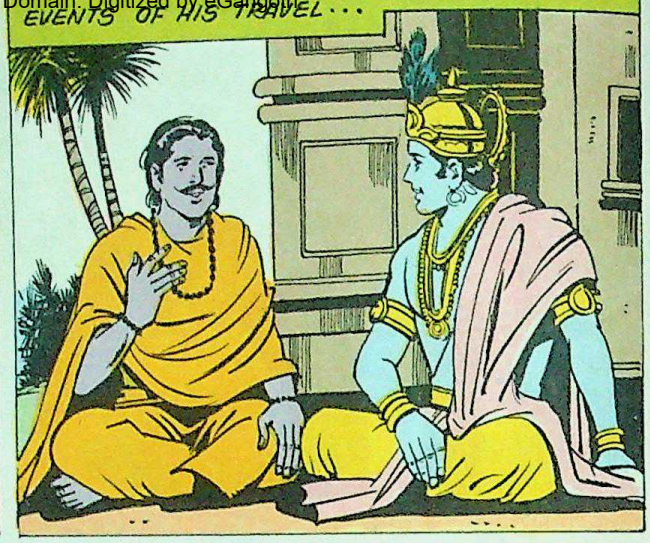
Outline of the map reproduced from the Survey of India Map No. 2498 HD' 70-1000-500 72-1500' 74

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri

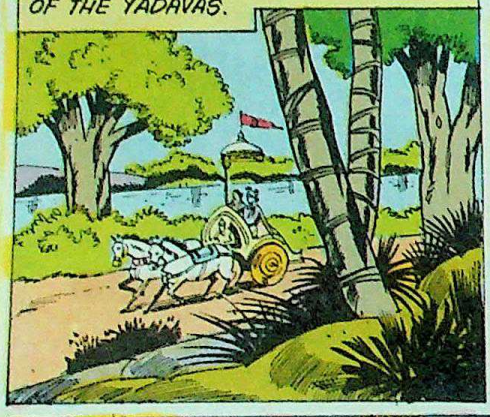
"KRISHNA HEARD OF HIS ARRIVAL AND WENT TO GREET HIS FRIEND.



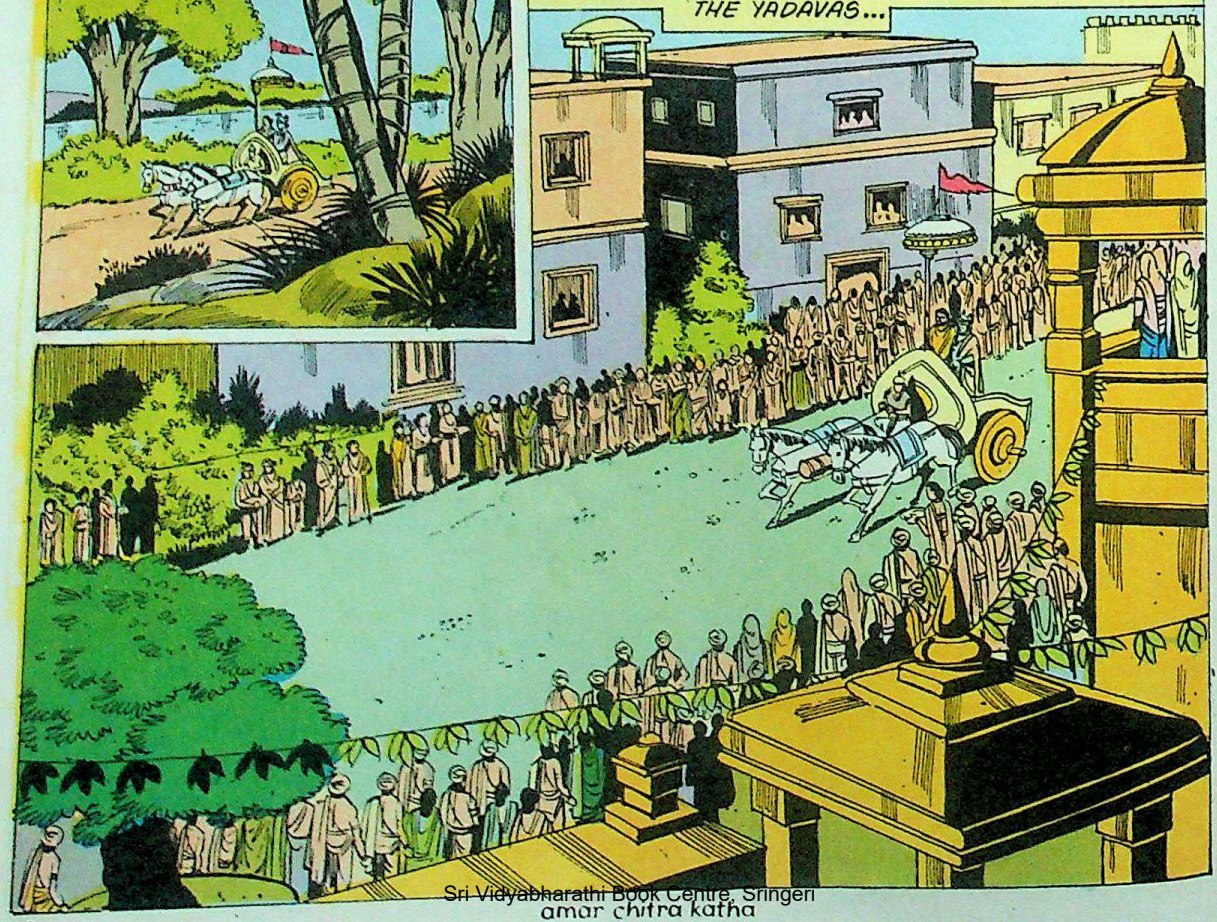
"AND AFTER ARJUNA NARRATED IN DETAIL THE EVENTS OF HIS TRAVEL...



"...THEY SET OUT IN A GOLDEN CHARIOT FOR DWARAKA, THE CAPITAL OF THE YADAVAS.



"AND, O JANAMEJAYA, THE CITY OF DWARAKA, WITH ITS HOUSES AND GARDENS, WAS GAILY DECORATED IN HONOUR OF ARJUNA'S VISIT. AND THE CITIZENS OF DWARAKA THRONGED THE ROYAL PATH TO SEE THE SON OF KUNTI. ARJUNA WHO WAS RECEIVED BY THE YADAVAS...



Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-0. Omkar Public Domain. Digitized by eGangotri

"...ARRIVED AT THE PALACE OF KRISHNA WHICH WAS ENCRUSTED WITH GEMS.

AND HE STAYED THERE WITH KRISHNA FOR MANY DAYS. NOW WAS HELD THE FESTIVAL OF THE YADAVAS ON THE RAIVATAKA MOUNTAIN ADORNED WITH BEJEWELLED DWELLINGS AMONG ABUNDANT TREES.

MUSICIANS, SINGERS AND DANCERS PERFORMED THERE. THE CITIZENS SOME ON FOOT, SOME IN CARRIAGES, WITH THEIR WIVES AND THEIR ATTENDANTS WERE THERE IN THEIR THOUSANDS.

"AND WHILE KRISHNA AND ARJUNA STROLLED TOGETHER AMONG THE WONDROUS SIGHTS THERE...

"...THEY SAW SUBHADRA, THE DAUGHTER OF VASUDEVA, AMIDST HER FRIENDS. AND ARJUNA WAS SMITTEN BY KAMADEVA.

Sri Vidyabharati Book Centre, Sringeri

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri

"KRISHNA OBSERVED ARJUNA AND SAID WITH A SMILE:

A RECLUSE OF THE FOREST AGITATED BY KAMADEVA!

THAT IS MY SISTER AND SHE IS THE FAVOURITE OF OUR FATHER.

"ARJUNA SAID:

SHE IS IRRESISTIBLY BEAUTIFUL! IF THIS SISTER OF YOURS BECOMES MY WIFE, ALL PROSPERITY WILL BE MINE.

"KRISHNA SAID:

IF THAT IS WHERE YOUR THOUGHT IS, THEN I SHALL SPEAK TO MY FATHER, MYSELF.

"THEN ARJUNA SAID:

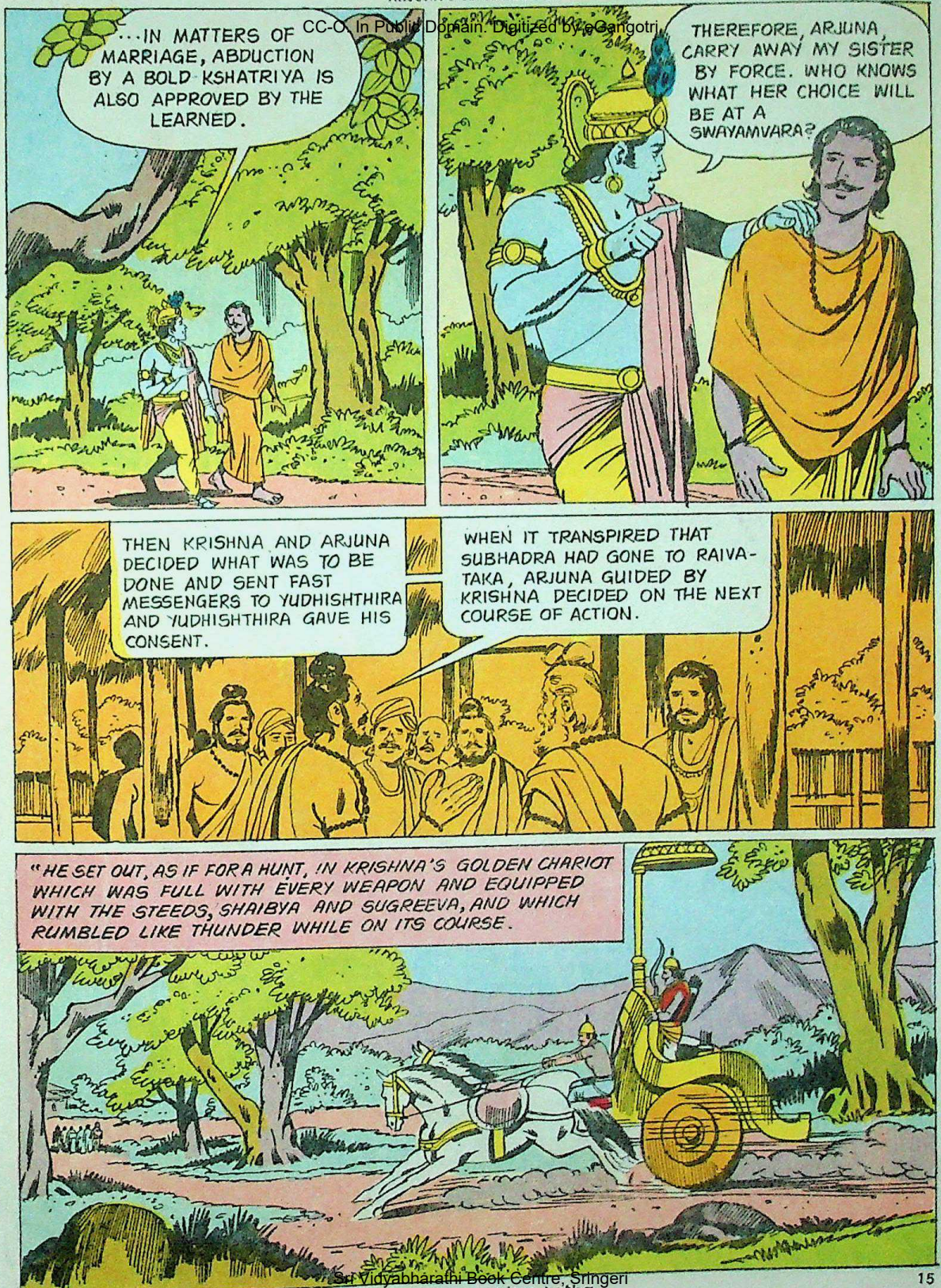
TELL ME, O KRISHNA, THE MEANS BY WHICH I MAY WIN HER. I SHALL DO EVERYTHING HUMANLY POSSIBLE.

"KRISHNA REPLIED:

SWAYAMVARA IS THE MARRIAGE ORDAINED FOR KSHATRIYAS. BUT... THERE IS UNCERTAINTY IN IT. HOWEVER...

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

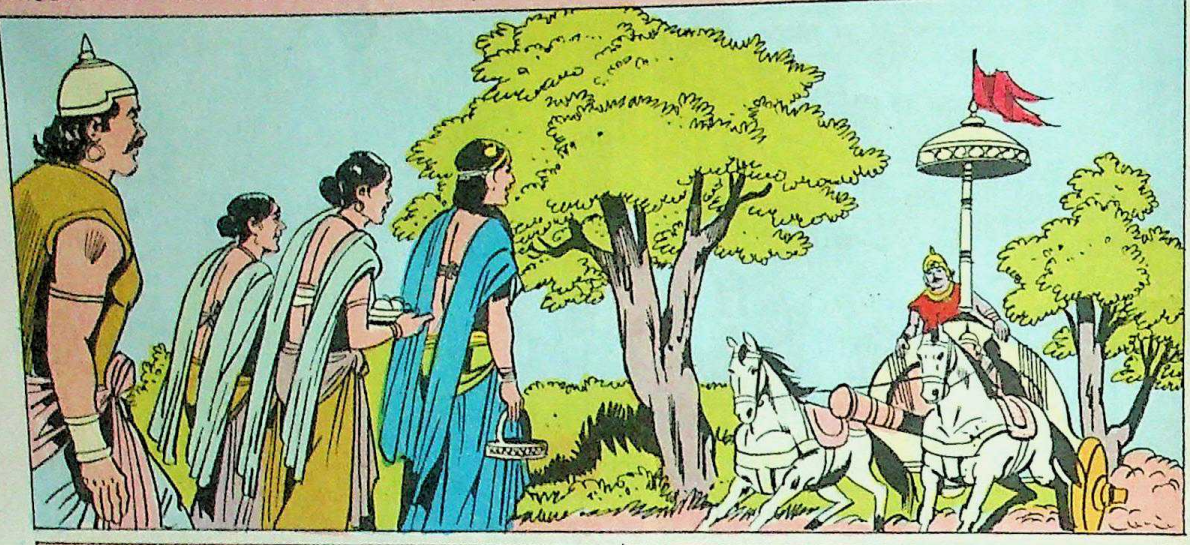
CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri



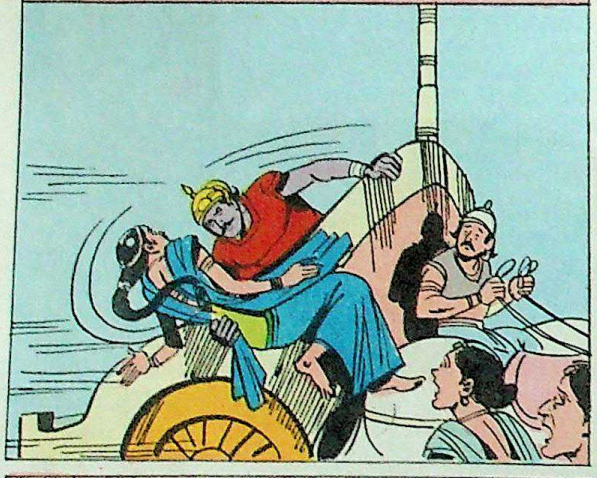
Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

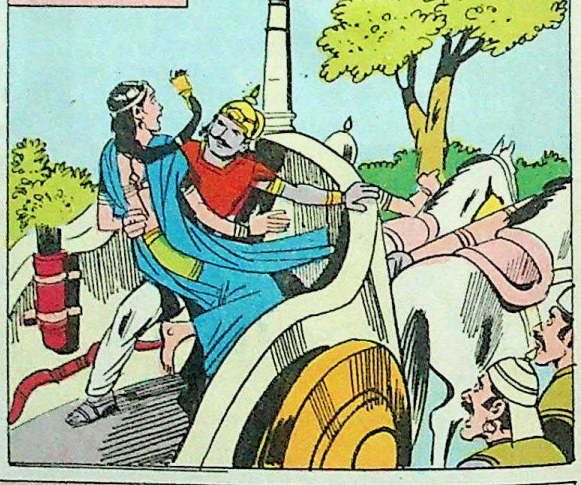
"MEANWHILE, SUBHADRA, HAVING WORSHIPPED AT RAIVATAKA MOUNTAIN AND THE DEITIES THERE, WAS RETURNING TO DWARAKA.



"ARJUNA THEN RUSHED TOWARDS THAT MAIDEN OF PERFECT FEATURES...



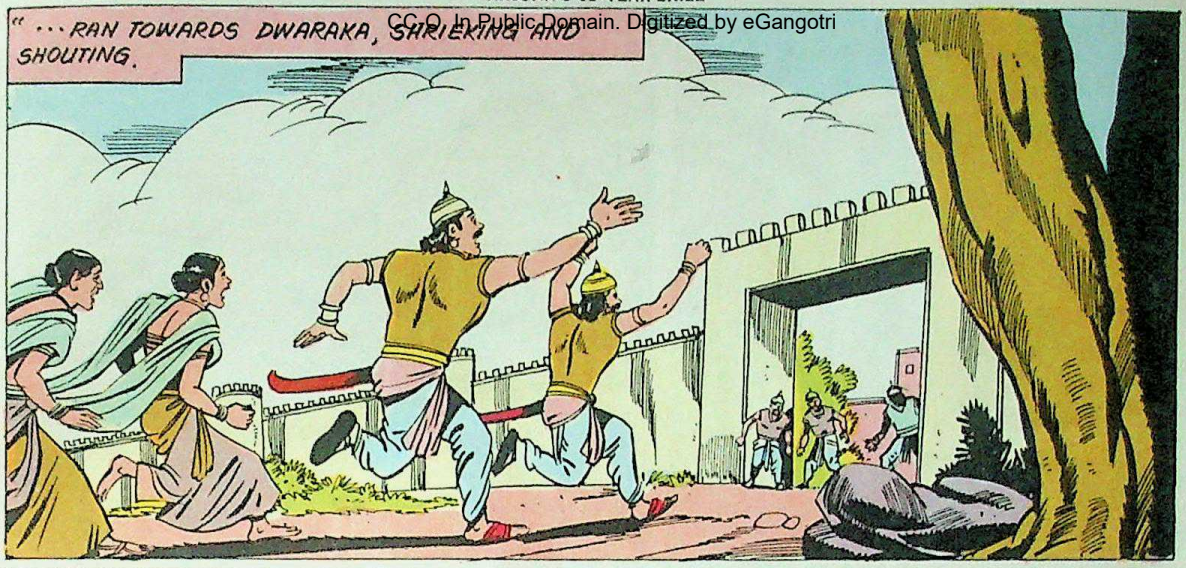
"...FORCIBLY CARRIED HER INTO HIS CHARIOT...

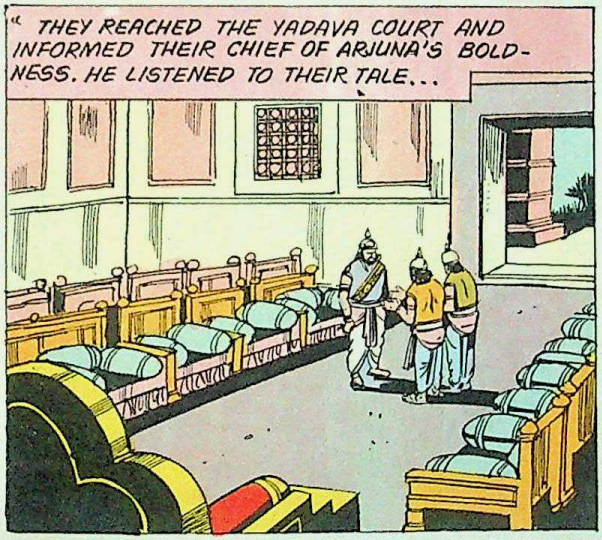


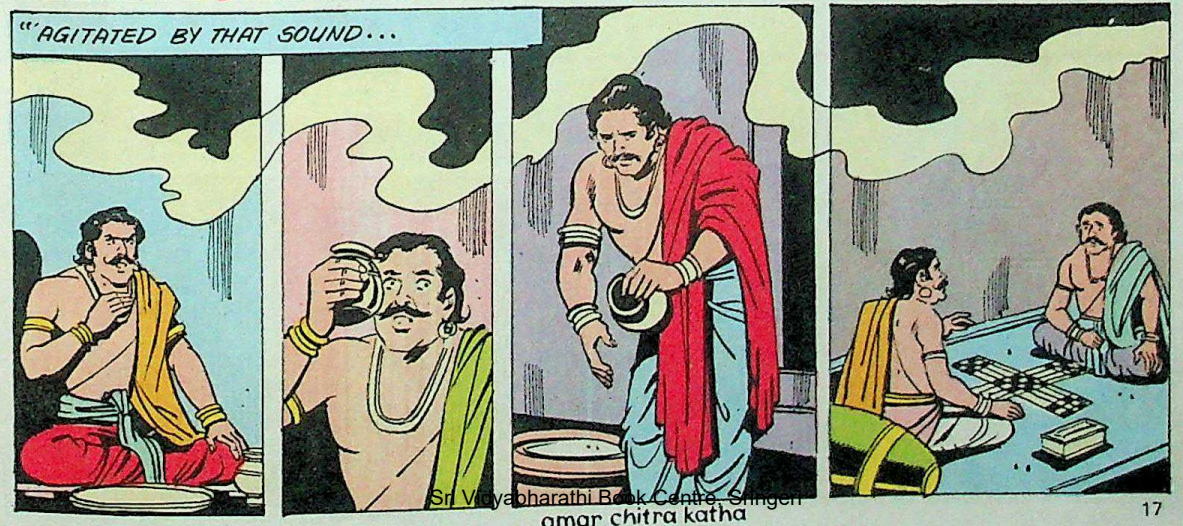
"...AND PROCEEDED TOWARDS HIS OWN CITY, INDRAPRASTHA. THE WARRIORS AS THEY SAW SUBHADRA BEING CARRIED AWAY...

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri







Sri Vidyabharathi Book Centre, Shingeri

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri

"... THE VALIANT MEN OF THE COW LEFT THEIR MEALS HALF-EATEN, THEIR DRINKS UNFINISHED...

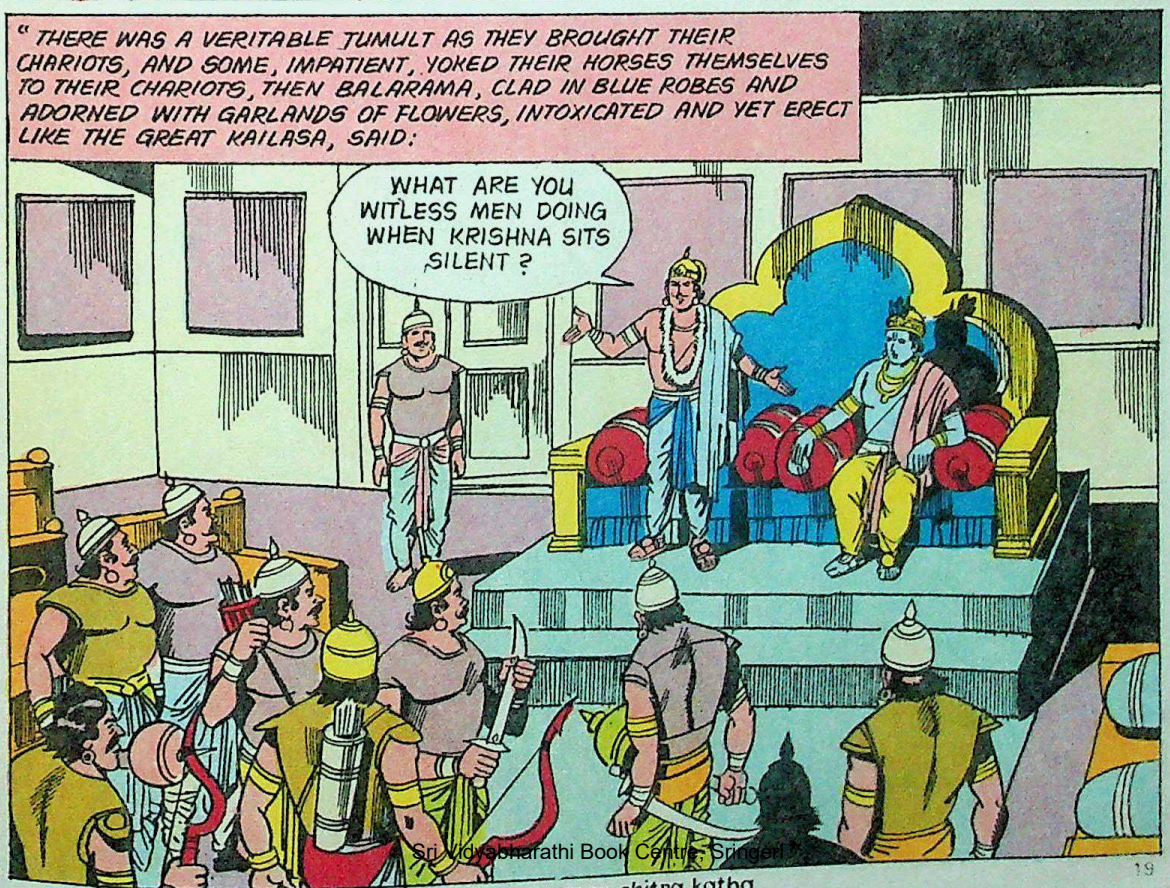
"... AND RUSHED IN FROM ALL SIDES.

"THOSE VALIANT MEN TOOK THEIR SEATS ON GILDED THRONES COVERED WITH RICH CARPETS AND DECKED WITH PRECIOUS GEMS.

WHEN THEY WERE SEATED, O MONARCH, THE CHIEFTAIN NARRATED THE DOINGS OF ARJUNA.

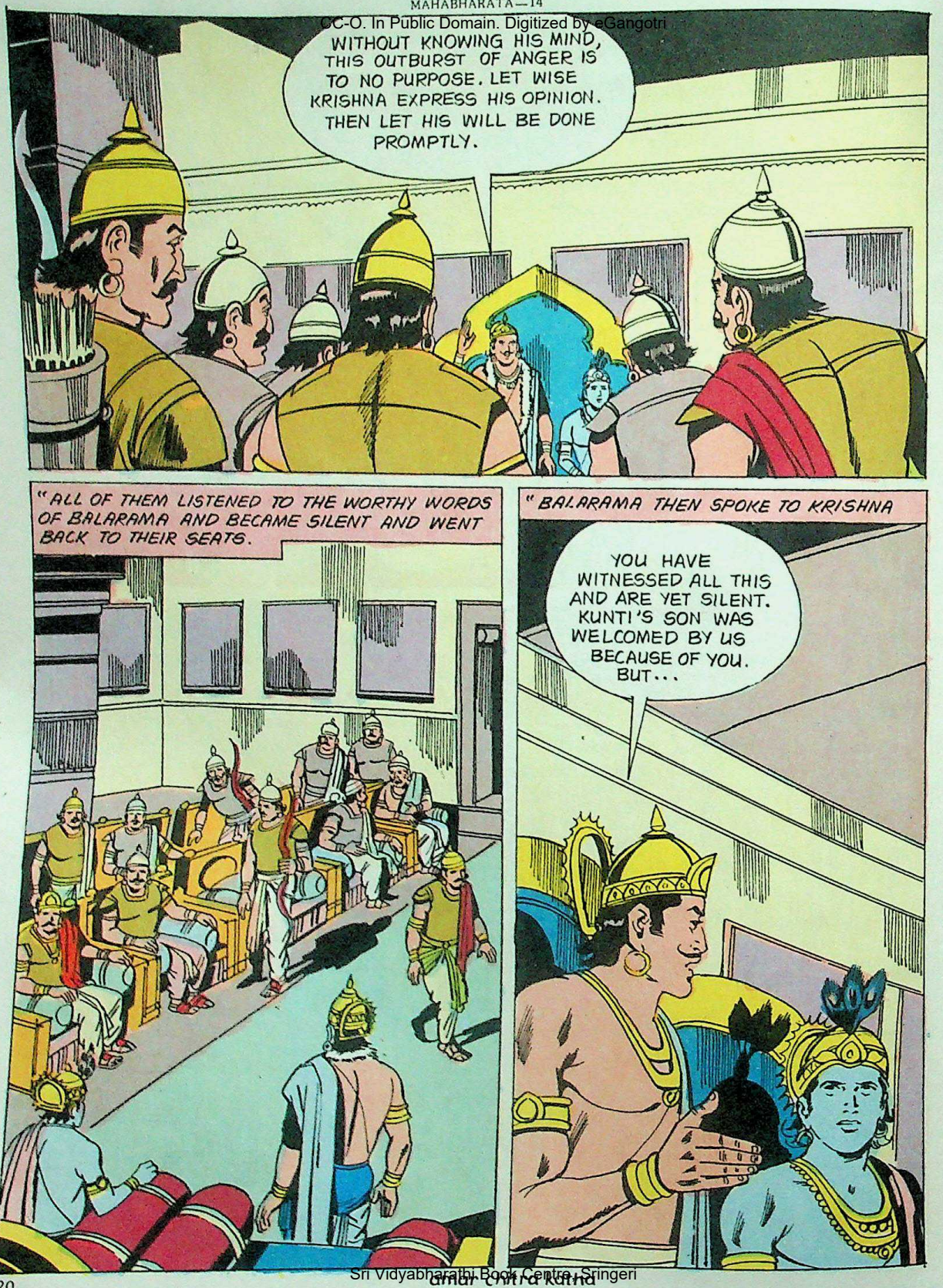
Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri



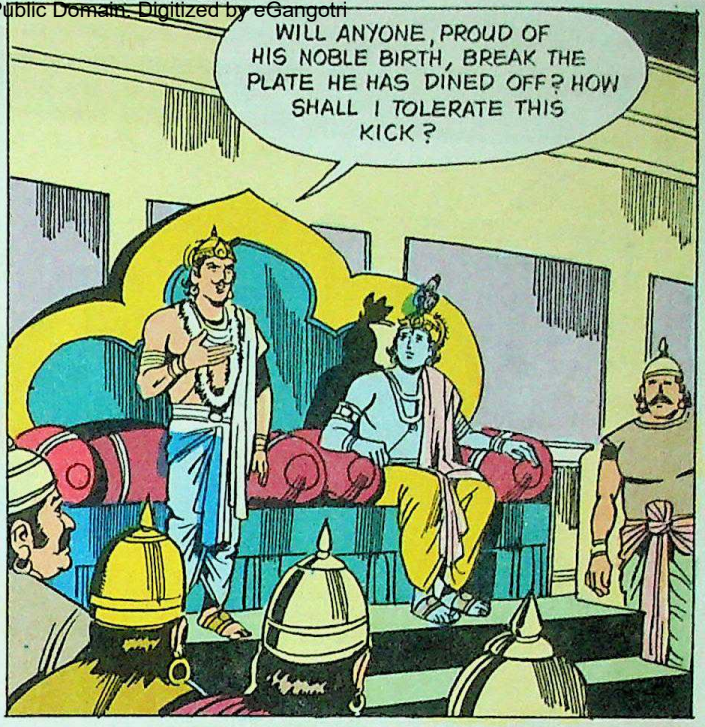
Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

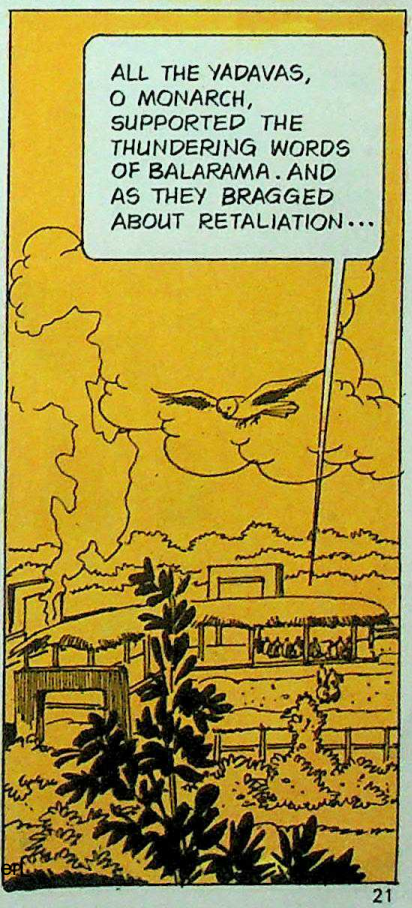
CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri



Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri





Sri Vidyabharathi Book Centre, Nagpur

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

"...KRISHNA UTTERED THESE WORDS FULL OF SENSE AND PROPRIETY.

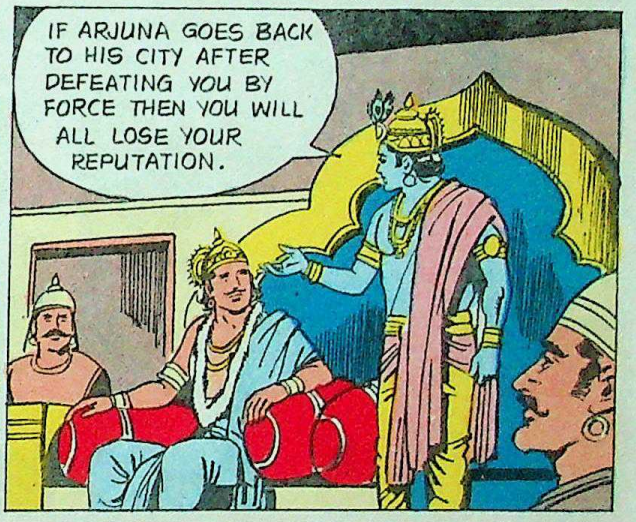
THIS ALLIANCE IS RIGHT. SUBHADRA IS NOBLE AND SO IS ARJUNA. HIS ACTION BESPEAKS NOT SO MUCH OF INSULT AS APPRECIA TION OF OUR RACE.

WHO WOULD NOT BE HONOURED BY KINSHIP WITH THE DESCENDANT OF BHARATA, AND THE SON OF KUNTIBHOJA'S DAUGHTER?

WHICH VALIANT MAN WOULD WAIT FOR A MAIDEN TO BE DONATED LIKE AN ANIMAL? AND WHO ON EARTH WOULD SELL HIS OFFSPRING?

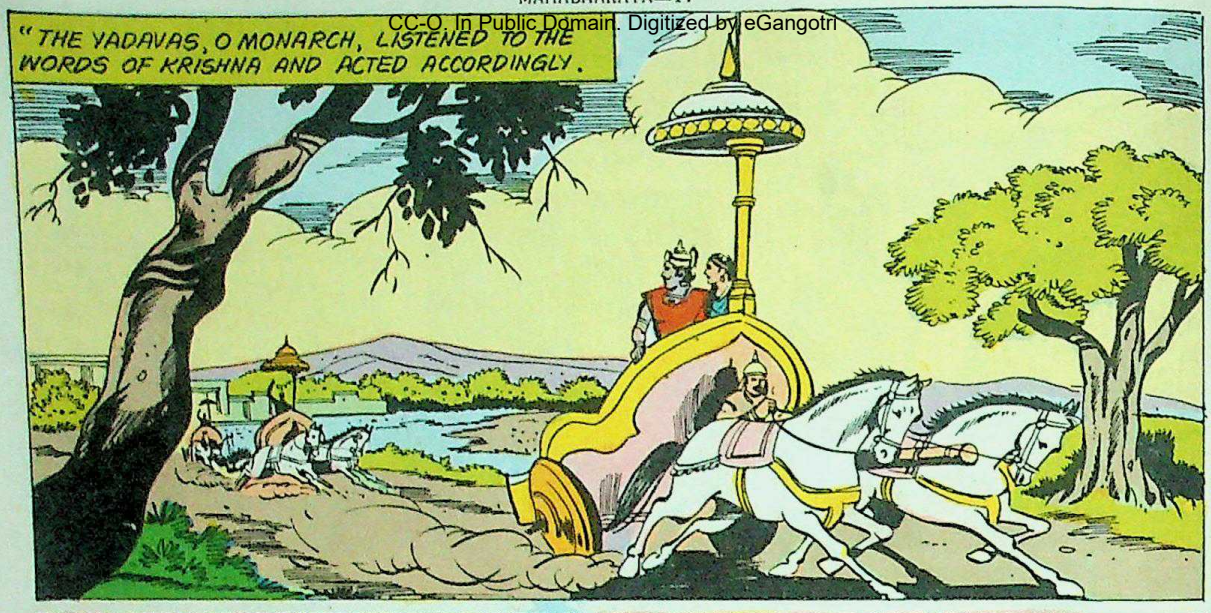
Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

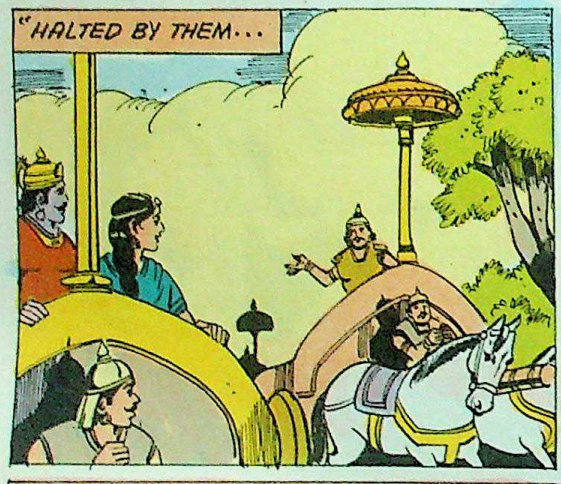
CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

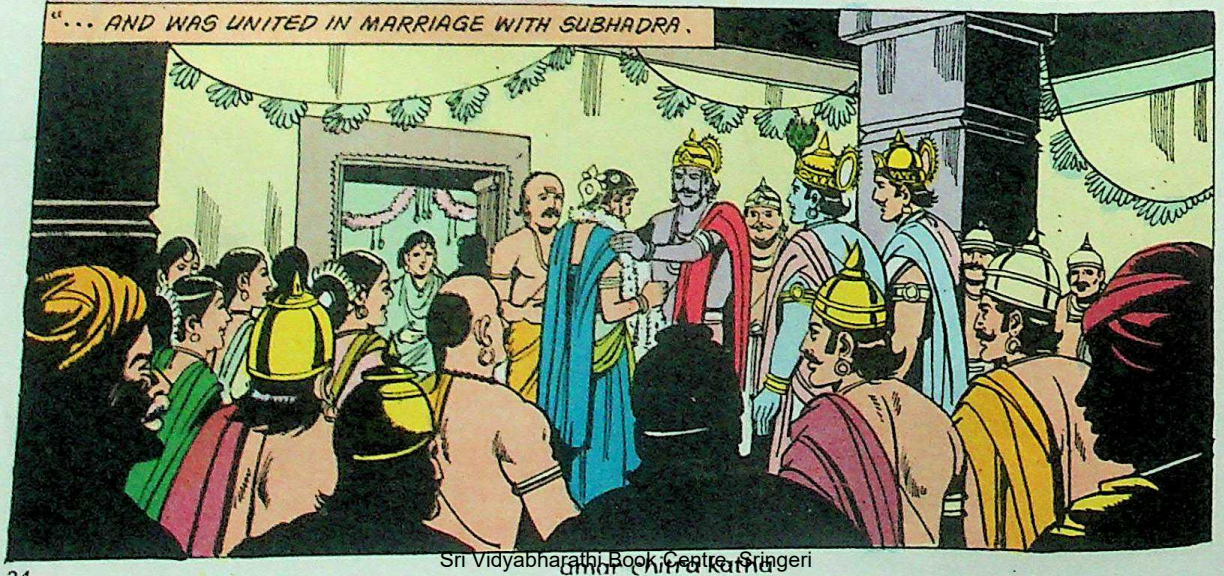


Sri Vidyaranya Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri







Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

CHERISHED BY THE YADAVAS, ARJUNA SPENT A YEAR IN DWARAKA AND THEN, IN THE LAST YEAR OF HIS EXILE, HE STAYED IN THE SACRED SPOT OF PUSHKARA*.

AND WHEN THE TWELVE YEARS WERE COMPLETED HE CAME BACK TO INDRAPRASTHA.

"HE PAID HIS RESPECTS TO THE KING FIRST AND THEN...

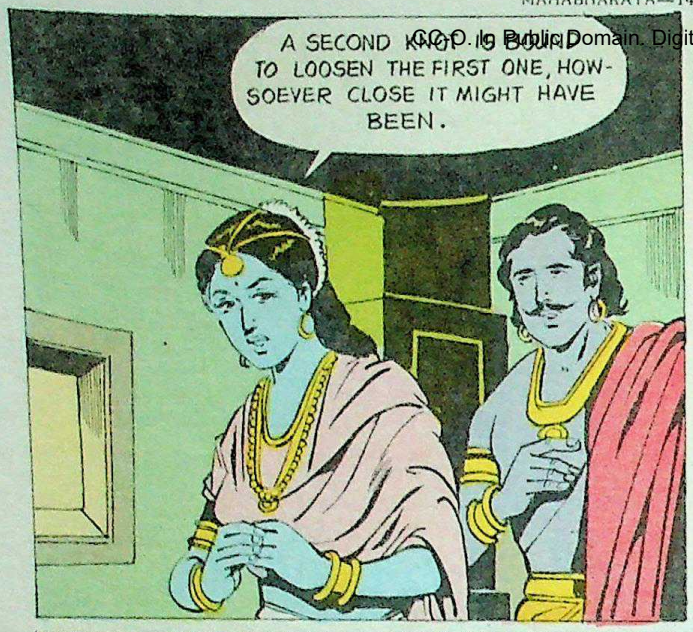
"...WENT TO DRAUPADI WHO IN JEALOUSY SAID TO HIM:

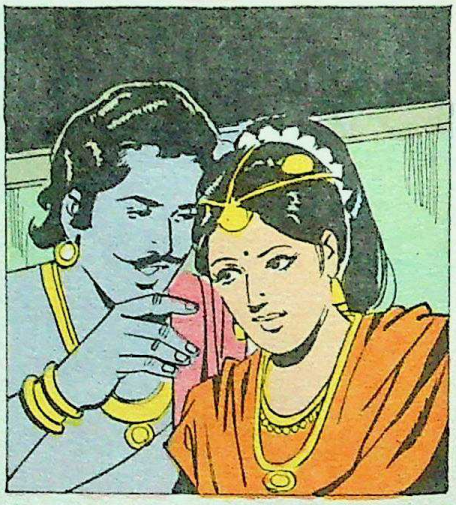
GO BACK TO WHERE SUBHADRA IS.

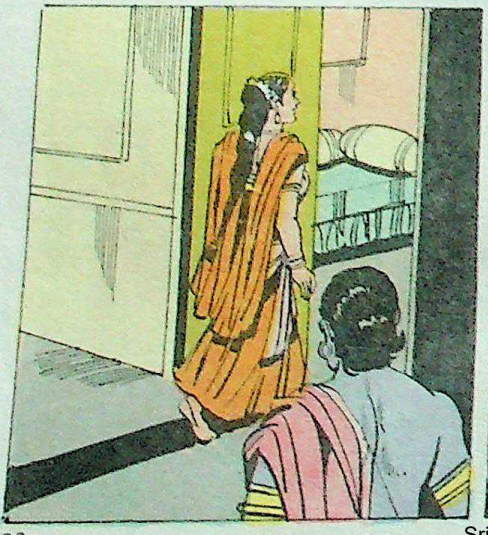
* NEAR MODERN AJMER

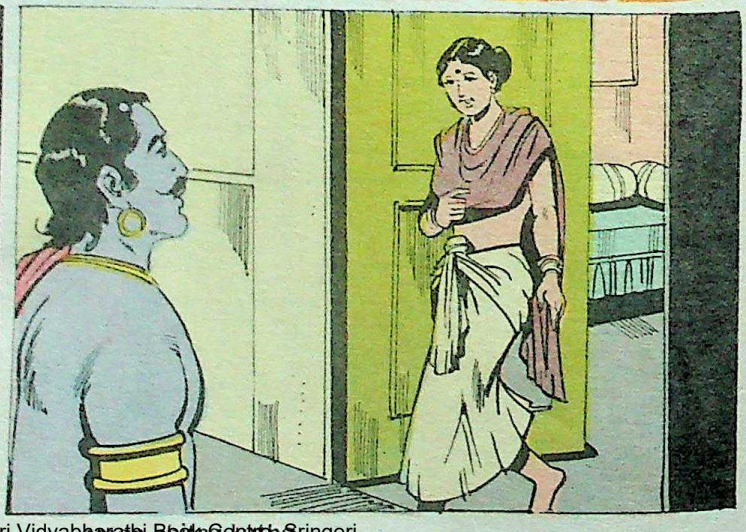
Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri



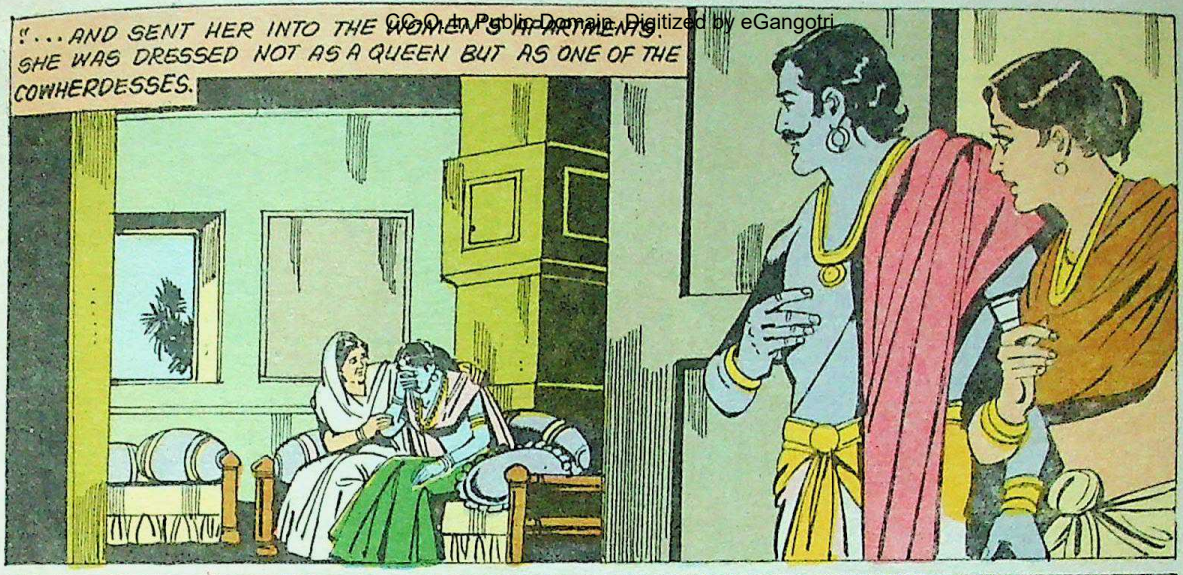


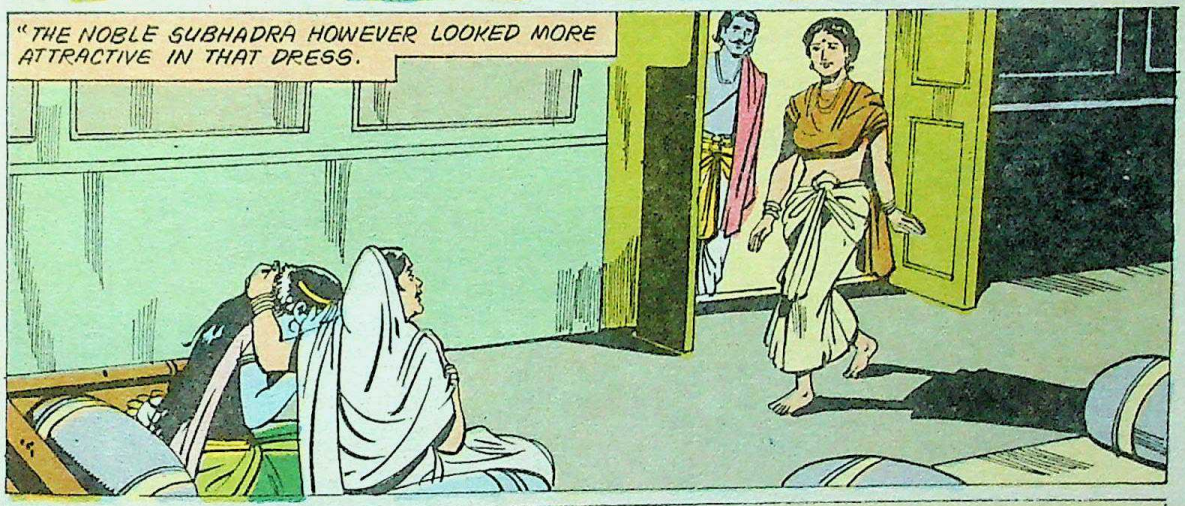


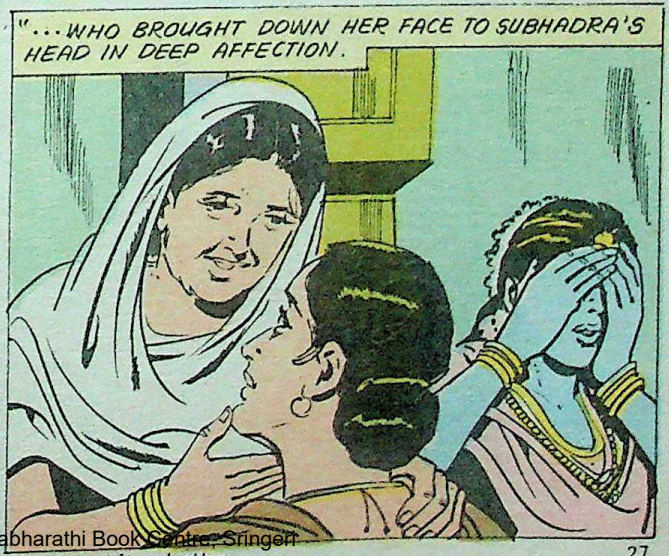


Digitized by Sri Vidyabharathi Trust Gokula, Sringeri

CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri





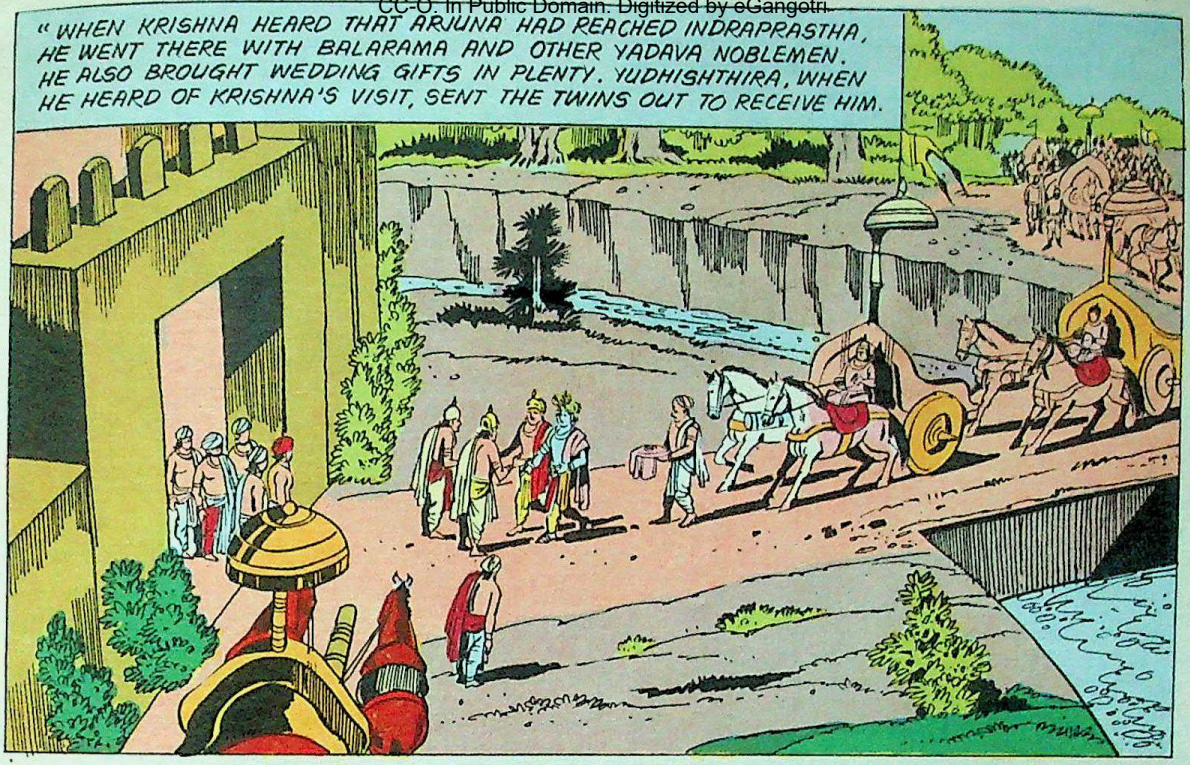


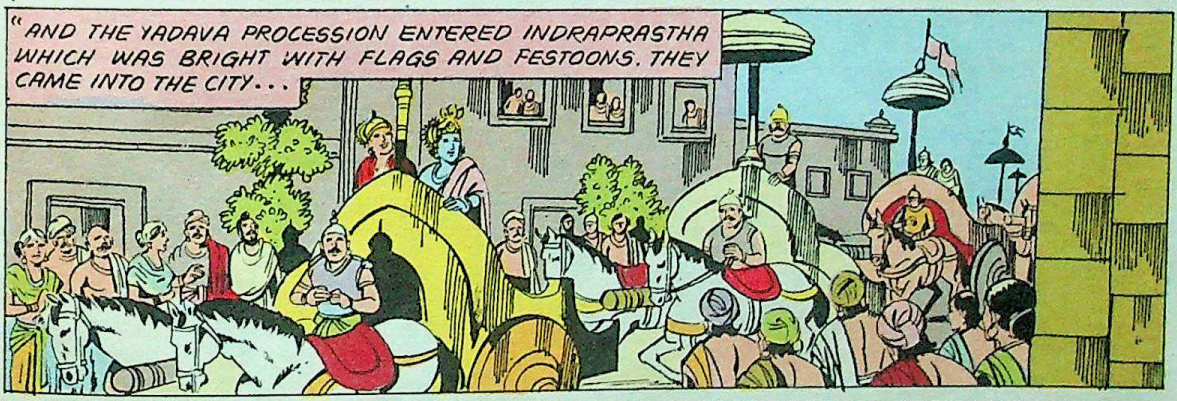
Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

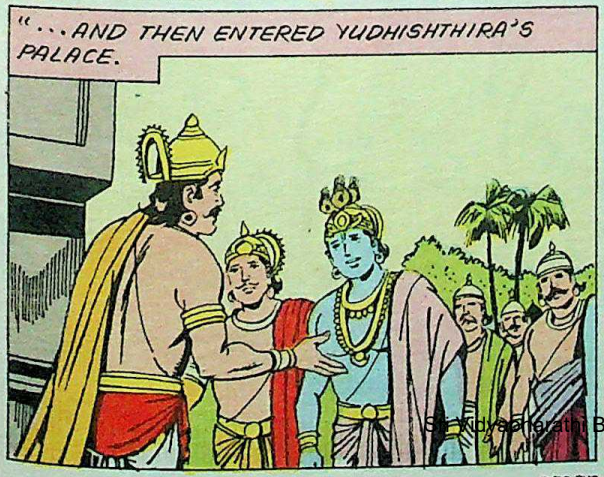
CC-0. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri







Sri Vidya Bharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

"THE VALIANT MEN OF THE KURU AND YADAVA RACES PASSED MANY DAYS TOGETHER IN PLEASURABLE PURSUITS.

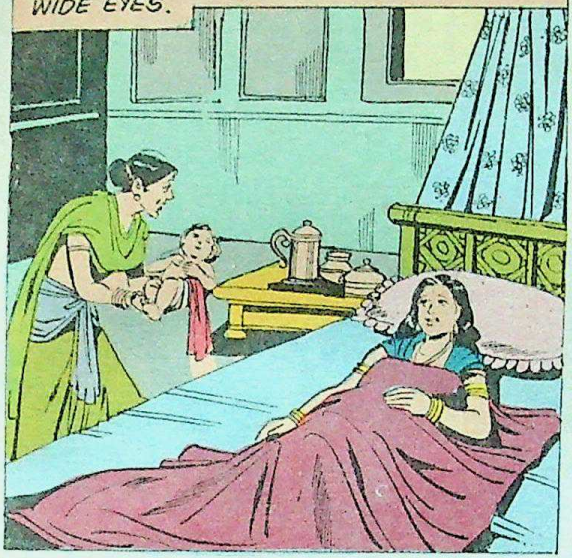
"THEN THE YADAVAS, LED BY BALARAMA, RETURNED TO THE CITY OF DWARAKA CARRYING WITH THEM THE DAZZLING, PRECIOUS JEWELS PRESENTED TO THEM BY THE GREAT KURUS.

"KRISHNA REMAINED IN INDRAPRASTHA WITH ARJUNA AND ROAMED THE BANKS OF THE YAMUNA HUNTING DEER AND WILD BOAR.

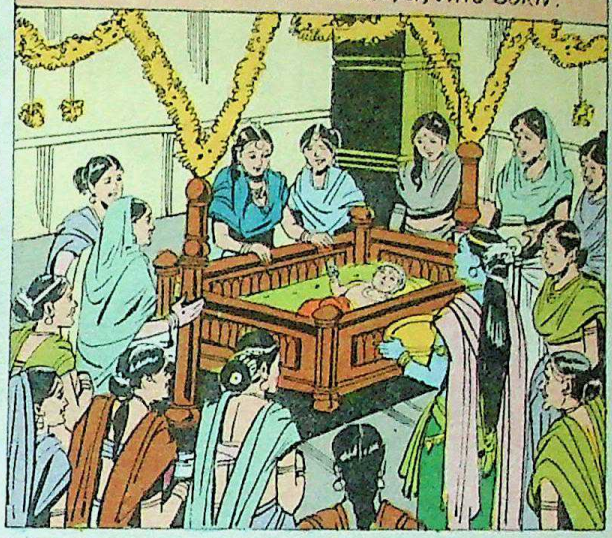
Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

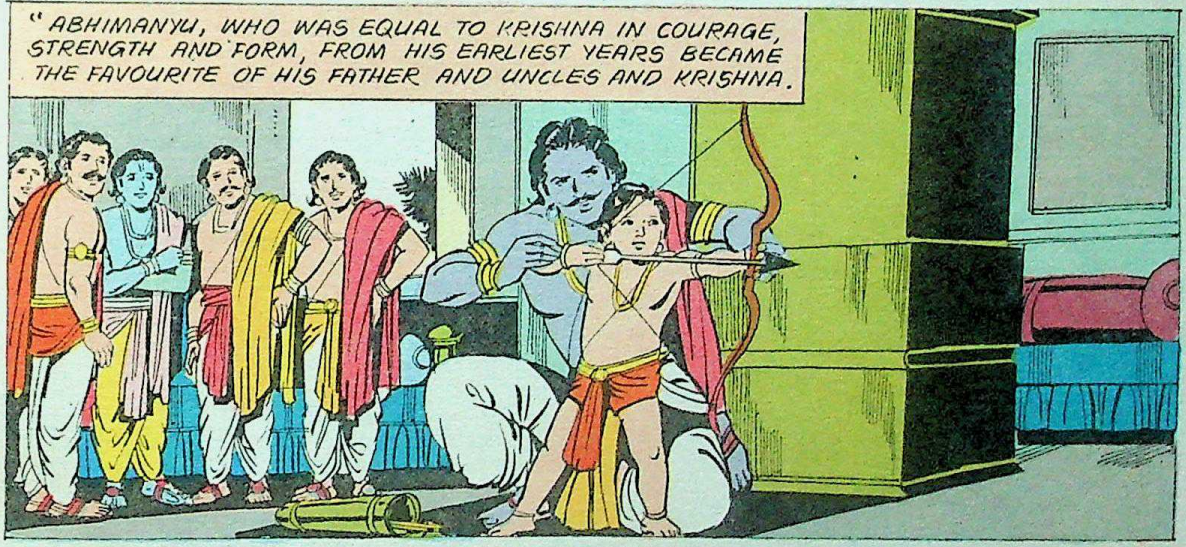
"IN DUE COURSE, SUBHADRA GAVE BIRTH TO A SON OF LONG ARMS, BROAD CHEST AND WIDE EYES.



"KRISHNA ARRANGED TO HAVE ALL THE RITUALS DONE AS SOON AS THE CHILD, WHO CAME TO BE CALLED ABHIMANYU, WAS BORN.



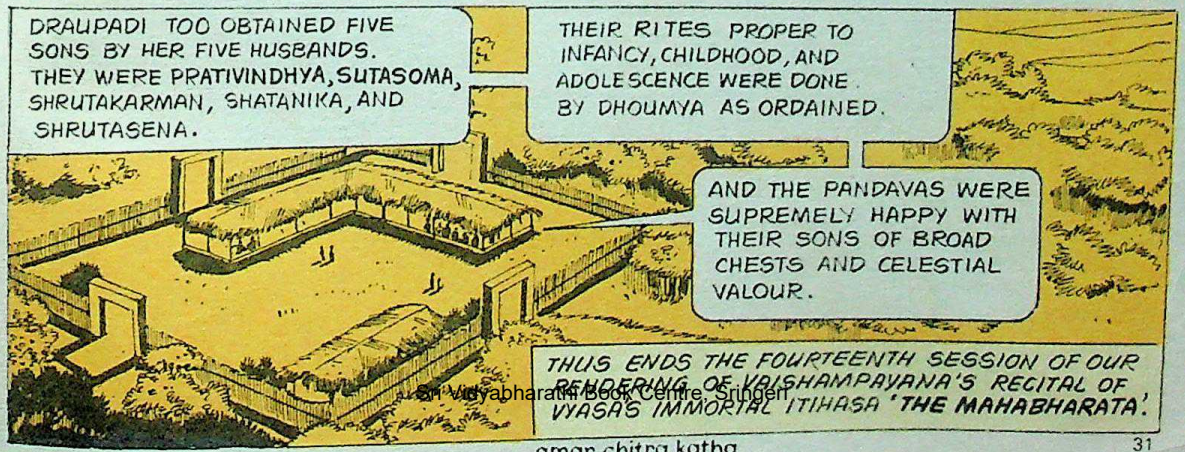
"ABHIMANYU, WHO WAS EQUAL TO KRISHNA IN COURAGE, STRENGTH AND FORM, FROM HIS EARLIEST YEARS BECAME THE FAVOURITE OF HIS FATHER AND UNCLES AND KRISHNA.



DRAUPADI TOO OBTAINED FIVE SONS BY HER FIVE HUSBANDS. THEY WERE PRATIVINDHYA, SUTASOMA, SHRUTAKARMAN, SHATANIKA, AND SHRUTASENA.

THEIR RITES PROPER TO INFANCY, CHILDHOOD, AND ADOLESCENCE WERE DONE BY DHOUMYA AS ORDAINED.

AND THE PANDAVAS WERE SUPREMELY HAPPY WITH THEIR SONS OF BROAD CHESTS AND CELESTIAL VALOUR.



THUS ENDS THE FOURTEENTH SESSION OF OUR RENDERING OF VAISHAMPAYANA'S RECITAL OF VYASA'S IMMORTAL ITIHASA **'THE MAHABHARATA'.**

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Amar Chitra Katha Presents the Epic of New India: The March to Freedom in 6 Volumes

The Birth of the Indian National Congress

* A Nation Awakes
* The Saga of Indian Revolutionaries
* The Call for Swaraj
* The Salt Satyagraha
* The Tryst with Destiny

AMAR CHITRA KATHA

ALSO READ

188 Babasaheb Ambedkar
156 Bagha Jatin
293 Beni Madho
234 Bhagat Singh
142 Chandra Shekhar Azad
344 Chittaranjan Das
120 Dayananda
325 Jagdish Chandra Bose
* Jallianwalla Bagh
206 Jayaprakash Narayan
304 Dr. Kotnis
* Khudiram Bose
311 Kunwar Singh
271 Lalbahadur Shastri
219 Lokamanya Tilak
334 Mangal Pande
227 Sadhu Vaswani
136 Rabindranath Tagore
216 Rani Abbakka
260 Ramakrishna, Sri
51 Rani of Jhansi
262 Rash Behari Bose
166 Rani of Kittur
* Sea Route to India
303 Senapati Bapat
77 Subhas Chandra Bose
275 Subramania Bharati
286 Thanedar Hasan Askari
187 Tipu Sultan
309 Veer Savarkar
108 Vidyasagar
146 Vivekananda
213 Velu Thampi
306 Yellapragada Subbarow

Rs. 4/- each

IBH Distributed by: INDIA BOOK HOUSE

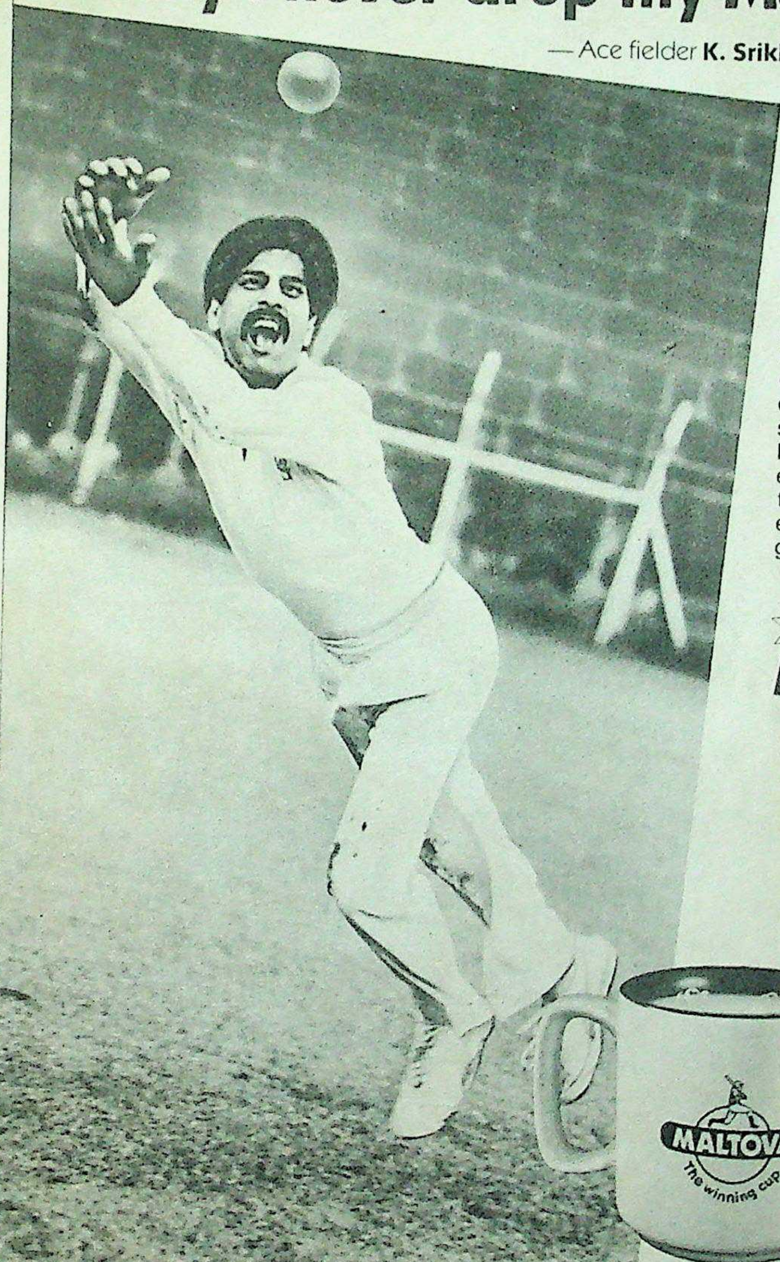
* Under Preparation

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

"To make those split-second catches you've got to be at the ready. That's why I never drop my Maltova!"

— Ace fielder **K. Srikkanth** on his amazing agility.



"My morning begins with a mug of hot, delicious Maltova. It's part of my line of attack! Gives me the alertness and energy I need to open the innings with a bang. Maltova is the only drink that has the concentrated goodness of malt, fresh creamy milk, delicious cocoa and sugar. For the health, strength and energy I need — on or off the field. Drink Maltova everyday, twice a day and grow into a champion."

NEW
MALTOVA®

The winning combination of health, strength and energy

FSA/JIL/1/85

April 15, 1986
Regd. No. MH/BYW-218
Registered with the Registrar of Newspapers for India.
Registration No: R.N. 31757/70
CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri